

敬啟者：

鑒於今年入境旅遊之不景氣，旅行團及客數亦未見起色。為表對導遊從業員的支持，昂坪 360 將豁免 2016-17 年度導遊證續証之費用，而新申請之導遊證亦可享半價辦理，詳情請參閱隨函之申請表格或致電 3666-0606 查詢。



昂坪 360

二零一六年五月二十日

昂坪 360 導遊證 (2016/17) 申請表

Application Form for Ngong Ping 360 Tour Guide Pass (2016/17)

申請人資料 Personal Particulars (請以英文填寫 Please fill in the form in English)		
根據「個人資料(私隱)條例規定」，閣下所提供的資料只用作審核昂坪 360 導遊證之用。 To comply with the stipulations in the Hong Kong Personal Data (Privacy) Ordinance, the personal data provided by you will be used for the application of the Ngong Ping 360 Tour Guide Pass only.		
申請人姓名 Applicant Name: <input type="checkbox"/> 先生 Mr. <div style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 女士 Ms.</div>	費用 Price <input type="checkbox"/> Free (續證 Renewal) <input type="checkbox"/> HKD75	
導遊証號碼 TIC Tourist Guide Pass No.:	電郵 E-mail:	手提電話 Mobile No.:
地址 Address:		
工作常用語言 Tour Language Medium	<input type="checkbox"/> 廣東話 Cantonese <input type="checkbox"/> 英語 English <input type="checkbox"/> 普通話 Putonghua <input type="checkbox"/> 其他 Others _____	
閣下是否同意透過電話短訊/電郵接收昂坪 360 的資訊? Do you agree to receive NP360 information via SMS/E-mail in the future?		<input type="checkbox"/> 同意 Agree <input type="checkbox"/> 不同意 Disagree
我清楚明白及接受所有與昂坪 360 導遊證相關的條款及規定 I declare that I understand and accept the terms and conditions for application of NP360 Tour Guide Pass 申請人姓名及簽署 Name & Signature of Applicant:		
		日期 Date:
昂坪 360 批核 Official Use		
資料核實 Information Verified:	負責人 Handled by:	日期 Date:
財務部簽署 Endorsed by Finance Dept.:	負責人 Handled by:	日期 Date:
票務部 Ticketing Reservations and Guest Relations		
導遊證編號 Tour Guide Pass No:	發證日期 Issued Date:	
導遊證簽收日期 Tour Guide Pass Received Date:	申請人簽收 Received by:	

付款及申請方式: 申請人需連同相片、申請表格、香港旅遊業議會之導遊證副本及付款收據，以郵寄方式寄回東涌達東路 11 號，昂坪 360 有限公司。

銀行: 香港上海匯豐銀行

帳戶名稱: 昂坪 360 有限公司

戶口號碼: 502-897366-292

Payment & apply method:-

Please send photo, application form, copy of TIC tourist guide pass and payment advice to 11 Tat Tung Road, Tung Chung, Ngong Ping 360 Limited.

Bank: The HongKong and Shanghai

Account Name: Ngong Ping 360 Ltd.

Account No. 502-897366-292

Banking Corp Ltd.

Ngong Ping 360 Tour Guide Pass 2016/17

The renewal of Ngong Ping 360 ("NP360") Tour Guide Pass will be started from 1 June 2016. NP360 Tour Guide Pass aims to enhance the flexibility and ease of the operations when a guide is accompanying tour groups to visit NP360. Please read below more detail information and the Terms & Conditions of the tour guide pass.

Application period	1 June 2016 onwards
Approval	14 working days
Eligibility	Holders of valid Tourist Guide Pass issued by Travel Industry Council ("TIC")
Price	HK\$75 (Free of Charge for 2015-16 Ngong Ping 360 Tour Guide Pass Holder)
Validity	until 30 June 2017
Documents required	1. One 1" x 1.5" photo (applicant's name written on back of photo) 2. Payment advice 3. Copy of TIC Tourist Guide Pass and or copy of Ngong Ping 360 Tour Guide Pass 4. Completed and duly signed Application Form
Enquiry No.	(852) 3666 0606 (9:00am – 6:00pm)
Send to	By Mailing to 11 Tat Tung Road, Tung Chung, Lantau, HK OR By Hand to Ngong Ping 360 Ticketing Offices

Terms & Conditions

- 1 Ngong Ping 360 ("NP360") Tour Guide Pass is only available to holders of a valid Tour Guide Pass issued by Travel Industry Council ("TIC") and may only be used when the tour guide is accompanying pre-booked tour groups visiting NP360. The use of personal visit is not allowed.
- 2 NP360 Tour Guide Pass is non-transferable, non-exchangeable and non-refundable.
- 3 Holder of NP360 Tour Guide Pass is required to present his/her valid Tourist Guide Pass along with the NP360 Tour Guide Pass for NP360 Ticketing staff's verification. No FOC ticket will be issued to the tour guide if he/she failed to present any of the valid documents mentioned above.
- 4 The Tour Guide Pass holder is required to redeem a FOC ticket to enjoy free admission to the attractions. The FOC ticket will be the same product as per the tour group they are accompanying.
- 5 NP360 Tour Guide Pass is valid for admission during normal operating hours of NP360 with unlimited usage before expiry, except for any Private/Special events which require a separate admission charge.
- 6 NP360 Tour Guide Pass is not applicable to 360 Holidays tour products and Sky-Land-Sea package.
- 7 NP360 Tour Guide Pass remains the property of Ngong Ping 360 Limited. A handling fee of HK\$50 will be charged for the replacement of lost or stolen NP360 Tour Guide Pass. The replaced pass will have the same validity as the lost or stolen one.
- 8 NP360 reserves the right to revoke and/or retain the NP360 Tour Guide Pass without refund or compensation:
 - 8.1 If the holder ceases to be a holder of a valid TIC Tourist Guide Pass;
 - 8.2 If the holder violates or fails to comply with any of the Rules and Regulations of NP360;
 - 8.3 For unsafe, illegal or offensive behaviour and/or fails to cooperate and follow the instructions given by NP360 staff; or
 - 8.4 In any circumstances that NP360 considers as required
- 9 The Terms and Conditions are subject to the interpretation of NP360 which shall be final and conclusive. In the event of disputes, NP360 reserves the right to make final judgment in respect of NP360 Tour Guide Pass.

昂坪 360 導遊證 2016/17

昂坪 360 導遊證續辦將於 2016 年 6 月 1 日起，「昂坪 360 導遊證」讓導遊在帶領團隊遊覽昂坪 360 時更加方便快捷。

申請時段	由 2016 年 6 月 1 日起
批核時間	需時 14 個工作天
申請資格	持有由香港旅遊業議會簽發之有效導遊證之導遊
申請費用	港幣 75 元 (2015-16 舊證持有者續證，費用全免)
有效期限	直至 2017 年 6 月 30 日
所需文件	<ol style="list-style-type: none"> 1. 1 吋 x 1.5 吋照片乙張 2. 付款收據 3. 香港旅遊業議會之導遊證副本 4. 已填妥的申請表
查詢電話	(852) 3666 0606 (星期一至五上午九時至下午六時)
交表方法	郵寄：大嶼山東涌達東路 11 號 或親身交往昂坪 360 售票處

規則與條款

1. 「昂坪 360 導遊證」祇限持有有效香港旅遊業議會導遊證之導遊購買，並須陪同已預訂之旅行團遊覽昂坪 360 時方可使用，私人遊覽恕不適用。
2. 「昂坪 360 導遊證」不可轉讓、退換及退款。
3. 使用「昂坪 360 導遊證」時，本公司的票務職員會要求持證的導遊須同時出示有效香港旅遊業議會的導遊證進行身份確認程序。若導遊未能出示上述之有效證件，昂坪 360 將不會給予免費門票。
4. 持有「昂坪 360 導遊證」之導遊，可於每次陪同旅行團遊覽昂坪 360 時，憑導遊證換取是次旅行團所購買同樣類別的免費門票乙張。
5. 持證人可於「昂坪 360 導遊證」屆滿前，於昂坪 360 的正常開放時間內無限次使用，但私人場合及須另付費用的特備節目除外。
6. 「昂坪 360 導遊證」將不適用於 360 假期之旅遊產品及海陸空全日通套票。
7. 「昂坪 360 導遊證」乃昂坪 360 有限公司之財物，任何補領遺失或失竊的導遊證須付港幣 50 元之手續費，獲補領導遊證之有效期限會與之前遺失或失竊的導遊證一樣。
8. 本公司有權隨時於下列情況取消及/或沒收「昂坪 360 導遊證」而毋須退款或作出任何賠償：
 - 8.1 持證人不再持有有效香港旅遊業議會的導遊證
 - 8.2 持證人違反或不遵守昂坪 360 規則及/或此等條款及細則
 - 8.3 持證人作出危險、違法、無禮的行為及/或拒絕及不遵從昂坪 360 員工的指示；或
 - 8.4 本公司認為情況所需。
9. 本公司擁有對此等條款及細則最終之解釋權。如有任何爭議，本公司保留就爭議及與「昂坪 360 導遊證」有關任何問題之最終決定權。